

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 12402-9:2020

Équipements individuels de flottabilité - Partie 9: Évaluation (ISO 12402-9:2020)

Personal flotation devices - Part 9:
Evaluation (ISO 12402-9:2020)

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 9:
Auswertung (ISO 12402-9:2020)

09/2020

A decorative graphic in the bottom right corner featuring several interlocking gears in shades of blue and yellow. Overlaid on the gears is a vertical column of binary code (0s and 1s) and various mathematical symbols like plus, minus, and multiplication signs.

Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 12402-9:2020 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 12402-9:2020.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN ISO 12402-9:2020

NORME EUROPÉENNE **EN ISO 12402-9**

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

Septembre 2020

ICS 13.340.70

Remplace l' EN ISO 12402-9:2006

Version Française

**Équipements individuels de flottabilité - Partie 9:
Évaluation (ISO 12402-9:2020)**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 9: Auswertung (ISO
12402-9:2020)

Personal flotation devices - Part 9: Evaluation (ISO
12402-9:2020)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 26 juillet 2020.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos européen	3
-----------------------------	---

Avant-propos européen

Le présent document (EN ISO 12402-9:2020) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 188 « Petits navires » en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 162 « Vêtements de protection, y compris la protection de la main et du bras et y compris les gilets de sauvetage » dont le secrétariat est tenu par DIN.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en mars 2021 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en mars 2021.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu responsable de l'identification de tels ou tels brevets.

Ce document remplace l'EN ISO 12402-9:2006.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 12402-9:2020 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 12402-9:2020 sans aucune modification.

Équipements individuels de flottabilité —

Partie 9: Évaluation

Personal flotation devices —

Part 9: Evaluation



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	v
Introduction	vii
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Classement des équipements individuels de flottabilité	4
5 Méthodes d'essai	4
5.1 Généralités.....	4
5.2 Échantillonnage et conditionnement.....	5
5.2.1 Échantillonnage.....	5
5.2.2 Conditionnement.....	5
5.3 Critères.....	5
5.4 Essai des propriétés magnétiques.....	5
5.5 Essais des propriétés mécaniques.....	5
5.5.1 Généralités.....	5
5.5.2 Essai par chocs dans une cuve rotative.....	7
5.5.3 Essai de cycle de température.....	8
5.5.4 Essais de charge horizontale et verticale.....	10
5.5.5 Essai de la boucle de repêchage.....	11
5.5.6 Essai de la ligne de rappel.....	12
5.5.7 Poignées de col.....	17
5.5.8 Essai de sécurité des fermoirs de sangles corporelles.....	17
5.5.9 Essais de gonflage.....	18
5.5.10 Mesurage de la flottabilité de l'équipement complet.....	19
5.5.11 Essai de flottabilité dégonflé.....	20
5.5.12 Essai de flottabilité pour les matériaux à flottabilité inhérente.....	20
5.5.13 Essai de résistance à la combustion.....	21
5.5.14 Essai de surpression.....	23
5.5.15 Essai de résistance des points d'attache.....	24
5.5.16 Essai de résistance à un gonflage involontaire.....	24
5.6 Essais de performances avec sujets humains.....	26
5.6.1 Généralités.....	26
5.6.2 Essai d'enfilage.....	31
5.6.3 Essai d'entrée dans l'eau.....	33
5.6.4 Essais de retournement automatique et de stabilité.....	34
5.6.5 Mesurage du franc-bord.....	37
5.6.6 Essai de stabilité dans l'eau pour les gilets de sauvetage.....	37
5.6.7 Essai d'embarquement.....	38
5.6.8 Gonflage buccal.....	39
5.7 Essais utilisant des mannequins.....	40
5.7.1 Généralités.....	40
5.7.2 Ordre des essais.....	40
5.7.3 Chute de hauteur.....	41
5.7.4 Franc-bord de la bouche.....	42
5.7.5 Retournement automatique et stabilité.....	44
Annexe A (informative) Classement des équipements individuels de flottabilité	45
Annexe B (normative) Gilet de référence adulte pour disqualification d'un sujet d'essai	47
Annexe C (normative) Gilet de référence taille enfant pour disqualification d'un sujet d'essai et validation d'un groupe de sujets d'essai (masse corporelle de 25 kg à 40 kg)	62
Annexe D (normative) Gilet de référence pour disqualification d'un sujet validation d'un groupe de sujets d'essai (masse corporelle inférieure à 25 kg)	72

Annexe E (normative) Mannequin	81
Bibliographie	86